

5) Robert Bosch FE Eisenach GmbH
Robert-Bosch-Allee 1
99817 Eisenach
DE Germany

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe

10) Your sign
11) Your Order No.
550003918601
Date
09.11.2017

19) Shipping type
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No.
Index
1 0261.230.491 U72 2517254501

120254287
5010008328

KUEHNE+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5460

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: ?

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 04/01/2020

Firma

[Signature]

3) Delivery note no

2) Receiver note

3) KZA

Sov

LKZ

Packb.

LNR

5) Supplier No.

1000911829

0091020720

D3

17) Dispatch place

EhP / GmbH

21) Packing type

2) EPP

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

gross 422,0 net 250,2

4) Dispatch date

02.01.2020

Creation day

30.12.2019

14) Our Order-No.

24190133

26) Receipt-unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty, (ts)

+/-

Notes

45) Receiver

44) Quality check/Test report

43) Quantity check

42) Entry notes

Date Name bzw Nr

Rotation Receiver notes

46) Invoice check



1
Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwieszczone tłustym linijem wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Włączona oraz
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Robert Bosch Fahrzeugelektrik Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																							
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PUH KOCUR Remigiusz Kocur Transport Krajowy i Międzynarodowy 83-130 Pelplin, ul. Mickiewicza 33 NIP: 5932214529, tel. +48 600-661-004																																							
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																							
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) DE 99817 Eisenach 03.01.20				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																							
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																											
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 2		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Pol		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Kfz-Teile		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 422kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)																																					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																							
14 Postanowienia dotyczące przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / Irel / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unrel / Carriage forward				<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by:</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta / Währung / Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zuschläge / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by:	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by:	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																								
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																											
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																											
Saldo / Zuschläge / Balance																																											
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																																											
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																											
Ubezpieczenie																																											
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																											
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Eisenach 03.01.20				15 Zapłata / Rückstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received																																							
22 Robert Bosch Fahrzeugelektrik Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				23 PUH KOCUR Remigiusz Kocur Transport Krajowy i Międzynarodowy 83-130 Pelplin, ul. Mickiewicza 33 NIP: 5932214529, tel. +48 600-661-004 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier				24 Miejscowość Ort 04 GEN 2020 Ricevuto con riserva di Verifica su qualità e quantità Podpis odbiorcy Unterschrift des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																			

n W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: Klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery.
n Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
n In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.